

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



РЕЗОЛЮЦИИ

П Р И Н Я Т Ы Е

С О В Е Т О М П О О П Е К Е

НА ПЕРВОЙ СЕССИИ

С 26 МАРТА ПО

28 АПРЕЛЯ

1947 ГОДА

Документ Т/43

СКЛАДЫ ИЗДАНИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

АВСТРАЛИЯ

H. A. Goddard Pty. Ltd.
255a George Street
Sydney, N.S.W.

АРГЕНТИНА

Editorial Sudamericana S.A.
Alsina 500
Buenos Aires

БЕЛЬГИЯ

Agence et Messageries de la
Presse, S.A.
14-22 rue du Persil
Bruxelles

БОЛИВИЯ

Librería Científica y Literaria
Avenida 16 de Julio, 216
Casilla 972
La Paz

ВЕНЕСУЭЛА

Escritoría Pérez Machado
Conde a Piñango 11
Caracas

ГАИТИ

Max Bouchereau
Librairie "A la Caravelle"
Boîte postale 111-B
Port-au-Prince

ГВАТЕМАЛА

José Goubaud
Goubaud & Cía. Ltda.
Sucesor
5a Av. Sur No. 6 y 9a C. P.
Guatemala

ГРЕЦИЯ

"Eleftheroudakis"
Librairie internationale
Place de la Constitution
Athènes

ДАНИЯ

Einar Munksgaard
Nørregade 6
København

ДОМИНИКАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА

Librería Dominicana
Calle Mercedes No. 49
Apartado 656
Ciudad Trujillo

ЕГИПЕТ

Librairie "La Renaissance
d'Egypte"
9 Sh. Adly Pasha
Cairo

ИНДИЯ

Oxford Book & Stationery Co.
Scindia House
New Delhi

ИРАК

Mackenzie & Mackenzie
The Bookshop
Baghdad

ИРАН

Bongah Piaderow
731 Shah Avenue
Teheran

ИСЛАНДИЯ

Bokaverzlun Sigfusar
Eymundssonar
Austurstreti 18
Reykjavik

КАНАДА

The Ryerson Press
299 Queen Street West
Toronto

КИТАЙ

The Commercial Press Ltd.
211 Honan Road
Shanghai

КОЛУМБИЯ

Librería Latina Ltda.
Apartado Aéreo 4011
Bogotá

КОСТАРИКА

Trejos Hermanos
Apartado 1313
San José

КУБА

La Casa Belga
René de Smedt
O'Reilly 455
La Habana

ЛИВАН

Librairie universelle
Beyrouth

ЛЮКСЕМБУРГ

Librairie J. Schummer
Place Guillaume
Luxembourg

НИДЕРЛАНДЫ

N. V. Martinus Nijhoff
Lange Voorhout 9
s'Gravenhage

НИКАРАГУА

Ramiro Ramírez V.
Agencia de Publicaciones
Managua, D. N.

НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ

Gordon & Gotch, Ltd.
Waring Taylor Street
Wellington
United Nations Association
of New Zealand
P. O. Box 1011 G.P.O.
Wellington

НОРВЕГИЯ

Johan Grundt Tanum Forlag
Kr. Augustgt. 7A
Oslo

ПЕРУ

Librería internacional
del Peru, S. A.
Casilla 1417
Lima

ПОЛЬША

Spółdzielnia Wydawnicza
"Czytelnik"
38 Poznańska
Warszawa

СИРИЯ

Librairie universelle
Damas

СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО

H. M. Stationery Office
P. O. Box 569
London, S.E. 1
and at H.M.S.O. Shops in
London, Belfast, Birmingham,
Bristol, Cardiff, Edinburgh
and Manchester

СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ

International Documents Service
Columbia University Press
2960 Broadway
New York 27, N. Y.

ТУРЦИЯ

Librairie Hachette
469 Istiklal Caddesi
Beyoglu-Istanbul

УРУГВАЙ

Oficina de Representación
de Editoriales
Av. 18 de Julio 1333 Esc. 1
Montevideo

ФИЛИППИНЫ

D. P. Pérez Co.
132 Riverside
San Juan, Rizal

ФИНЛЯНДИЯ

Akateeminen Kirjakauppa
2, Keskuskatu
Helsinki

ФРАНЦИЯ

Editions A. Pedone
13, rue Soufflot
Paris V^e

ЧЕХОСЛОВАКИЯ

F. Topic
Narodni Trida 9
Praha 1

ЧИЛИ

Edmundo Pizarro
Merced 846
Santiago

ШВЕЙЦАРИЯ

Librairie Payot S. A.
Lausanne, Genève, Vevey,
Montreux, Neuchâtel,
Berne, Basel
Hans Raunhardt
Kirchgasse 17
Zurich

ШВЕЦИЯ

A.-B. C. E. Fritze's Kungl.
Hofbokhandel
Fredsgatan 2
Stockholm

ЭКВАДОР

Muñoz Hermanos y Cía.
Nueve de Octubre 703
Casilla 10-24
Guayaquil

ЭФИОПИЯ

Agence éthiopienne
de publicité
P. O. Box 8
Addis-Abeba

ЮГОСЛАВИЯ

Drzavno Preduzece
Jugoslovenska Knjiga
Moskovska ul. 36
Beograd

ЮЖНО-АФРИКАНСКИЙ СОЮЗ

Central News Agency
Commissioner & Rissik Sts.
Johannesburg; and at
Capetown and Durban

СОДЕРЖАНИЕ

<i>Резолюция №</i>	<i>Название</i>	<i>Стр.</i>
1 (I).	Консультации с представителями Экономического и Социального Совета	1
2 (I).	Назначение представителей для участия во всех будущих переговорах с межправительственными организациями	1
3 (I).	Передача Специальному (ad hoc) комитету петиции вождей и представителей Западного Самоа	1
4 (I).	Петиция вождей и представителей Западного Самоа	1
5 (I).	Петиции, представленные в Совет по Опеке лицами немецкого происхождения, проживающими или проживавшими в Танганьике	2
6 (I).	Петиции, представленные в Совет по Опеке лицами итальянского происхождения, проживающими или проживавшими в Танганьике	4
7 (I).	Передача Экономическому и Социальному Совету и специализированным учреждениям предварительной анкеты о подопечных территориях	4
8 (I).	Резолюция, уполномочивающая Председателя и заместителя председателя представлять Совет по Опеке при рассмотрении Генеральной Ассамблеей докладов Совета	5
9 (I).	Резолюция, обращенная Советом по Опеке к Генеральной Ассамблее относительно того, чтобы регулярные бюджетные ассигнования на посещения подопечных территорий рассматривались, как постоянная статья годового бюджета	5

T/43

7 мая 1947 года



РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ СОВЕТОМ ПО ОПЕКЕ НА ПЕРВОЙ СЕССИИ,
С 26 МАРТА ПО 28 АПРЕЛЯ 1947 ГОДА¹

1. Консультации с представителями Экономического и Социального Совета

Совет по Опеке

постановляет уполномочить Председателя назначить комитет из трех представителей Совета по Опеке для совещания с соответствующим комитетом Экономического и Социального Совета для обсуждения мер сотрудничества при разрешении вопросов, представляющих общий интерес².

*Двадцать второе заседание
23 апреля 1947 г.*

2. Назначение представителей для участия во всех будущих переговорах с межправительственными организациями

Совет по Опеке

постановляет уполномочить Председателя Совета по Опеке назначить, согласно полученному предложению, на период в один год комитет, состоящий из представителей Совета по Опеке, числом от одного до трех, для участия с представителями Экономического и Социального Совета во всех будущих переговорах с межправительственными организациями, которые будут поставлены в связь с Организацией Объединенных Наций, согласно статьям 57 и 63 Устава, по вопросам, относящимся к Совету по Опеке³.

*Двадцать второе заседание
23 апреля 1947 г.*

3. Передача Специальному (ad hoc) комитету петиций вождей и представителей Западного Самоа

Совет по Опеке

постановляет уполномочить комитет, составленный из представителей Мексики, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Аме-

¹ Совет по Опеке во время своей первой сессии принял также правила процедуры и предварительную анкету, тексты которых были изданы отдельно как документы T/1/Rev.1 и T/44.

² На двадцать шестом заседании Совета Председатель объявил о назначении им, согласно этой резолюции, представителей Ирака, Соединенных Штатов Америки и Франции.

³ На двадцать шестом заседании Совета Председатель объявил о назначении им, согласно этой резолюции, представителей Австралии и Мексики.

рики и Франции, формулировать рекомендации для их рассмотрения Советом по Опеке о предполагаемом в июне-августе 1947 года посещении Западного Самоа, которое будет предпринято, если правительство Новой Зеландии, представляющее собой управляющую власть, выразит на это свое согласие. В совещаниях комитета приглашается принять участие представитель правительства Новой Зеландии.

Кроме того, комитет должен представить рекомендацию Совету по Опеке о круге ведения выездной миссии, а также о выработке для нее инструкций.

Председатель настоящим уполномочивается свестись с Генеральным Секретарем по вопросу о финансовой стороне этой поездки, получить от него смету связанных с ней расходов и сделать окончательные распоряжения, необходимые для организации этого посещения, в соответствии с решением Совета и докладом Генерального Секретаря.

Председатель, далее, уполномочивается вести через Генерального Секретаря переговоры с правительством Новой Зеландии как управляющей властью, с целью назначения подходящего времени и заключения таких других соглашений с правительством Новой Зеландии, которые будут приемлемы для обеих сторон.

*Двадцать первое заседание
22 апреля 1947 г.*

4. Петиция вождей и представителей Западного Самоа

Совет по Опеке

постановляет, что с соблюдением правила 65 своих правил процедуры, касающихся финансовой стороны этого вопроса, Совет по Опеке настоящим санкционирует отставку выездной миссии в Западное Самоа, которой поручается:

1) расследовать петицию от 18 ноября 1946 года о предоставлении Западному Самоа самоуправления, представленную Фотуа, членами Законодательного совета, судьями, фаннуле (старшина) и окружными представителями Западного Самоа, и

2) посетить для этого Западное Самоа и пробыть там достаточное время для того, чтобы иметь возможность установить все относящиеся к этому вопросу факты, и о произведенном

расследовании представить доклад Совету по Опеке; и

уполномочить комитет, состоящий из представителей девяти членов Совета, участвующих в настоящей сессии, совместно с Председателем Совета, избрать от имени Совета тех лиц, из которых будет состоять названная выездная миссия.

*Двадцать третье заседание
24 апреля 1947 г.*

5. Петиции, представленные в Совет по Опеке лицами немецкого происхождения, проживающими или проживавшими в Танганьике

Совет по Опеке, действуя на основании статьи 87b Устава, на своей первой сессии, в соответствии со своими правилами процедуры, принял и рассмотрел в консультации с Соединенным Королевством, как с заинтересованной управляющей властью, нижеследующие петиции:

1) Петицию от 17 декабря 1946 года за подписью д-ра Ж. Шенфельда и Альфонса М. Бюргера — Олдеани, Танганьика (документ Т/РЕТ.-2/1).

2) Петицию от января 1947 года за подписью Е. фон Брандиса, К. Г. Гошеля и Фил Мута — Нортонский концентрационный лагерь, Южная Родезия (документ Т/РЕТ.2/2).

3) Петицию от 10 февраля 1947 года за подписью К. Г. Гошеля — Нортонский концентрационный лагерь (документ Т/РЕТ.2/3).

4) Петицию от 19 февраля 1947 года за подписью немецкого представителя лагеря — Нортонский концентрационный лагерь (документ Т/РЕТ.2/4).

5) Петицию от 20 февраля 1947 года за подписью Гендрика Вентера — Нортонский концентрационный лагерь (документ Т/РЕТ.2/5).

6) Петицию от 20 февраля 1947 года за подписью г-жи фон Вик — Нортонский концентрационный лагерь (документ Т/РЕТ.2/6).

7) Петицию от 28 февраля 1947 года за подписью Ж. Г. Шюлера — Нортонский концентрационный лагерь (документ Т/РЕТ.2/8).

8) Петицию от 3 февраля 1947 года за подписью Ульриха Траппе — Нортонский концентрационный лагерь (документ Т/РЕТ. 2/9).

9) Петицию от 11 марта 1947 года за подписью немецкого представителя лагеря — Нортонский концентрационный лагерь (документ Т/РЕТ.2/10).

10) Петицию от 11 марта 1947 года за подписью Д. Ж. Гартена — Танганьика (документ Т/РЕТ.2/11).

11) Петицию от 17 марта 1947 года за подписью Германа Гуммеля — Нортонский концентрационный лагерь (документ Т/РЕТ.2/12).

12) Петицию от 20 марта 1947 года за подписью немецкого представителя лагеря — Нортонский концентрационный лагерь (документ Т/РЕТ.2/13).

13) Петицию от 21 марта 1947 года за подписью немецкого представителя лагеря — Нортонский концентрационный лагерь (документ Т/РЕТ.2/14).

14) Петицию от 17 марта 1947 года за подписью Германа Гуммеля — Нортонский концентрационный лагерь (документ Т/РЕТ.2/15).

15) Петицию от 17 февраля 1947 года за подписью Поля Ж. Вентера, Гартлей, Южная Родезия (документ Т/РЕТ.2/17).

16) Петицию от 22 марта 1947 года за подписью Ж. Н. Привслоо, Гадыма, Южная Родезия (документ Т/РЕТ.2/18).

17) Петицию от 9 апреля 1947 года за подписью Макрори, Бельфаст, Ирландия (документ Т/РЕТ.2/19).

18) Петицию от 10 марта 1947 года за подписью Анны Марии фон Гейер, Кирхдорф на Ампере, *Бетелстейм*, Бавария (документ Т/РЕТ.-2/20).

19) Петицию от 14 апреля 1947 года за подписью представителя лагеря — Нортонский концентрационный лагерь (документ Т/РЕТ.2/21).

20) Петицию от 2 марта 1947 года за подписью Г. Ж. фон Калькштейна, Б. Габлера, Альфонса Бюргера, Энрика Лиммера и д-ра Иог. Шенфельда — Олдеани, Танганьика (документ Т/РЕТ.2/22).

21) Петицию от 23 апреля 1947 года за подписью представителя лагеря — Нортонский концентрационный лагерь (документ Т/РЕТ.2/23).

Присутствовать при рассмотрении вышеперечисленных петиций в качестве особого представителя управляющей власти был должным образом назначен помощник товарища министра колоний Артур Гилтон Пойнтон.

Совет по Опеке принял к сведению заявление представителя Соединенного Королевства о том, что управляющая власть готова приступить к рассмотрению петиций ранее срока, установленного пунктом 1 правила 86 правил процедуры Совета по Опеке, и заявление о том, что управляющая власть не предполагает поднимать какого бы то ни было вопроса о допустимости рассмотрения этих петиций, который мог бы возникнуть в результате применения статьи 107 Устава.

Совет был того мнения, что все вышеперечисленные петиции должны быть рассмотрены одновременно, так как они все касаются политики репатриации лиц германского происхождения, которая проводится управляющей властью территории Танганьики.

Представитель Соединенного Королевства сообщил Совету по Опеке, что политика управляющей власти подопечной территории Танганьики в отношении лиц германского происхождения, проживавших ранее на этой территории, носит характер отбора, имеющего своей целью выселение всех немцев, которые когда бы то ни было проявляли нацистские симпатии или враждебность или которые являются в других отношениях нежелательными жителями территории, как, например, те, которые подлежали бы депортации на основании местных законов, ввиду их уголов-

ного прошлого или других видов нежелательной деятельности.

Совет отметил возможность исключений в отношении таких лиц, о которых может быть доказано, что они являются подлинными беженцами, пострадавшими от нацистского господства в силу своих политических или религиозных убеждений, и на возможность некоторых исключений, допускаемых по соображениям милосердия, когда выселяемый будет поставлен в исключительно тяжелое положение, а также в тех случаях, когда этого требуют интересы территории при непременном, конечно, условии, что такое лицо не создает угрозы общественной безопасности и не проявляло симпатий к тоталитарным идеям.

По просьбе Совета по Опеке, представитель Соединенного Королевства представил статистические данные и дополнительную информацию относительно тех категорий лиц, которые подлежат выселению из Танганьики (документ T/23/Add.1). Совет Безопасности принял к сведению заверение Соединенного Королевства в том, что ни один немец не будет репатриирован на основании лишь его национальной принадлежности. Подлежащими репатриации на основании их активной или пассивной связи с противником являются: лица, связанные с вражеским шпионажем, саботажем или аналогичными действиями; лица, участвовавшие в действиях, направленных против союзников или в пользу нацистов, как-то в пропаганде или в организации местных германских националистических обществ; и лица, действия которых способствовали поддержанию немецких торговых или национальных интересов или немецкого влияния, независимо от того, были ли действия этих лиц направлены непосредственно против союзных интересов. Все эти двадцать четыре человека, о которых идет речь, заложили свое имущество в Танганьике в предприятия, которое подобно компании УЗАГАРА, являлось, прежде всего, нацистской организацией.

Кроме того, Совет принял к сведению заявление Соединенного Королевства о том, что при выселении лиц немецкого происхождения, которые по своим личным качествам не могут считаться желательными жителями Танганьики, будет применяться следующий критерий:

a) если лицо было осуждено за преступление, наказуемое тюремным заключением, без замены такового штрафом, и если суд рекомендует применение к такому лицу приказа о выселении, либо в дополнение к тюремному заключению, либо взамен такового;

b) если губернатор и состоящий при нем совет признает, что применение такого приказа будет отвечать общим интересам или общественной морали. Эта группа будет состоять лишь из тех лиц, у кого имеется уголовное прошлое, кто проявлял антиафриканские настроения и кто может упасть в нищету и должен будет содержаться на общественные средства.

Совет принял также к сведению заявление представителя Соединенного Королевства о том,

что правительство подоечной территории Танганьики не предполагает выселять в Германию южноафриканцев голландского происхождения, ставших немецкими гражданами в порядке натурализации во время войны 1914-1918 гг.

Кроме того, Совет по Опеке получил заверения от представителя управляющей власти о том, что ни одно лицо, указанное в петициях, не будет насильно репатрировано в Германию, если оно сможет найти другую страну, готовую принять его, при условии, что к этому не встретится препятствий, вызываемых соображениями безопасности; что будут приняты необходимые меры к тому, чтобы семьи не были разрознены и что в Германии будет подготовлен прием депортируемых туда лиц; что к Союзной контрольной комиссии направлена просьба обратить особое внимание на тех лиц, которые по приезде в Германию, вероятно, впадут в нищету и должны будут содержаться на общественные средства. Что касается имущества репатрируемых лиц, то им будет разрешено взять с собой необходимое количество личного багажа, а с остальным их имуществом будет поступлено согласно правилам, которые были или будут выработаны международными соглашениями.

Поэтому Совет по Опеке, исходя из уверенности в том, что политика властей подоечной территории Танганьики в отношении немцев, проживающих или проживавших на подоечной территории Танганьики, будет проводиться в жизнь заботливо и гуманно и в согласии с принципами статьи 76с Устава:

1) *выражает* общее одобрение этой политике;

2) *принимает к сведению*, что по делу Бюргера и Гартена представитель управляющей власти заявил, что подписавшим петицию будет разрешено оставаться в Танганьике, а что в отношении Шенфельда управляющая власть решила, ввиду его уголовного прошлого, отказать ему в разрешении оставаться на территории;

3) *отмечает*, что из петиции, поданной Анной Марией фон Гейер, не известно, что подписавшая петицию обращалась к управляющей власти о разрешении вернуться в Танганьiku или что ей было отказано в таком разрешении;

4) *отмечает*, что петиции, поданные Гендриком Венгером, г-жей фон Вик, Полем Ж. Вентером и Ж. П. Принслоо, основаны на недоразумении или на незнании общей политики, проводимой в этих случаях управляющей властью, и что подписавшие эти петиции, будучи южноафриканцами голландского происхождения, ставшими немецкими гражданами в порядке натурализации во время войны 1914-1918 гг. не будут против их желания отправлены в Германию;

5) *Постановляет*, что обстоятельства этого дела не вызывают необходимости в настоящее время в каких-либо действиях в отношении перечисленных в этой резолюции петиций со стороны Совета по Опеке, и предлагает Генеральному Секретарю уведомить об этой резолюции управляющую власть и лиц, подавших петицию, и препроводить им официальные отчеты откры-

тых заседаний Совета, на которых эти петиции рассматривались.

*Двадцать шестое заседание
28 апреля 1947 г.*

6. Петиции, представленные в Совет по Опеке лицами итальянского происхождения, проживающими или проживавшими в Танганьике

Совет по Опеке, действуя на основании статьи 87b Устава, на своей первой сессии, в соответствии со своими правилами процедуры, принял и рассмотрел в консультации с Соединенным Королевством, как с заинтересованной управляющей властью, нижеследующие петиции:

1) Петицию от 4 февраля 1947 г. за подписью А. Пергиле, М'Самедди, Южная Родезия (документ Т/РЕТ.2/7).

2) Петицию от 21 марта 1947 г. за подписью итальянского представителя лагеря К. Ж. Д'Арбела — Нортонский концентрационный лагерь, Южная Родезия (документ Т/РЕТ.2/16).

Присутствовать при рассмотрении вышеназванных петиций в качестве особого представителя управляющей власти был должным образом назначен помощник товарища министра колоний Артур Гилтон Пойнтон.

Совет по Опеке принял к сведению заявление представителя Соединенного Королевства о том, что управляющая власть готова приступить к рассмотрению петиций ранее срока, установленного пунктом 1 правила 86 правил процедуры Совета по Опеке, и заявление о том, что управляющая власть не предполагает поднимать какого бы то ни было вопроса о допустимости рассмотрения этих петиций, который мог бы возникнуть в результате применения статьи 107 Устава.

Совет был того мнения, чтобы обе вышеназванные петиции должны быть рассмотрены одновременно, так как они касаются политики репатриации лиц итальянского происхождения, которая проводится управляющей властью территории Танганьика.

Совет принял к сведению заявление представителя Соединенного Королевства о том, что в отношении лиц итальянского происхождения власти Танганьики, после тщательного рассмотрения каждого случая в отдельности, вынесли постановление о разрешении остаться в Танганьике или вернуться туда семидесяти шести из общего числа восьмидесяти четырех жителей Танганьики и что остальные восемь лиц будут репатрированы, в виду того что они были активными фашистами или в виду того что они, не будучи фашистами, подлежат депортации, как нежелательный элемент.

Кроме того, Совет по Опеке получил заверения от представителя управляющей власти в том, что ни одно лицо, указанное в петициях, не будет насильно репатрировано в Италию, если оно сможет найти другую страну, готовую его принять, при условии, что к этому не встретится препятствий, вызываемых соображениями безопасности; что будут приняты необходимые меры к тому, чтобы семьи не были разрознены, и что

в Италии будет подготовлен прием депортируемых туда лиц. Что касается имущества репатрированных лиц, то им будет разрешено взять с собой необходимое количество личного багажа, а с остальным их имуществом будет поступлено согласно правилам, которые были или будут выработаны международными соглашениями.

Поэтому Совет по Опеке, исходя из уверенности, что политика управляющей власти подопечной территории Танганьика в отношении итальянцев, проживающих или проживавших на подопечной территории Танганьика, будет проводиться в жизнь заботливо и гуманно и в согласии с принципами статьи 76c Устава:

1) *выражает* общее одобрение этой политике;

2) *отмечает*, что ходатайство семидесяти шести лиц итальянского происхождения, в том числе Пергиле и Д'Арбела, об оставлении их на подопечной территории или о возвращении туда было удовлетворено;

3) *постановляет*, что обстоятельства этого дела не вызывают в настоящее время необходимости в каких-либо действиях в отношении этих петиций со стороны Совета по Опеке и предлагает Генеральному Секретарю уведомить об этой резолюции управляющую власть и лиц, подавших петицию, и препроводить им официальные отчеты открытых заседаний Совета, на которых эти петиции рассматривались.

*Двадцать шестое заседание
28 апреля 1947 г.*

7. Передача Экономическому и Социальному Совету и специализированным учреждениям предварительной анкеты о подопечных территориях

Совет по Опеке

постановляет, что согласно статье 91 Устава и правилу 70 правил процедуры, Председатель Совета по Опеке должен препроводить через Генерального Секретаря Экономическому и Социальному Совету, а также специализированным учреждениям, предварительную анкету⁴ на их заключение и для получения их соображений относительно тех разделов, которые касаются вопросов, представляющих для них особый интерес.

*Двадцать шестое заседание
28 апреля 1947 г.*

8. Резолюция, уполномочивающая Председателя или заместителя председателя представлять Совет по Опеке при рассмотрении Генеральной Ассамблеей докладов Совета

Совет по Опеке

принимает во внимание правило 103 своих правил процедуры и

постановляет, что Председатель Совета по Опеке или, если он по каким-либо причинам лишен возможности это сделать, заместитель председателя должен представлять Совет по Опеке и должен быть уполномочен выступать от его

⁴ Документ Т/44.

имени для дачи необходимых объяснений при рассмотрении Генеральной Ассамблеей на ее второй очередной сессии общего доклада Совета.

*Двадцать шестое заседание
28 апреля 1947 г.*

9. Резолюция, обращенная Советом по Опеке к Генеральной Ассамблее относительно того, чтобы регулярные бюджетные ассигнования на посещения подопечных территорий рассматривались, как постоянная статья годового бюджета

Совет по Опеке, согласно статье 87с Устава Организации Объединенных Наций, уполномочен устраивать периодические посещения подопечных территорий в установленные по соглашению с управляющей властью сроки;

признавая желательным, чтобы в бюджете Организации Объединенных Наций были предусмотрены постоянные ассигнования на такие посещения, устройство которых является обязанностью Организации в связи с действием Международной системы опеки, и чтобы такие ассигнования являлись постоянной статьей годового бюджета,

Совет по Опеке рекомендует, чтобы Генеральная Ассамблея установила в смете бюджета Организации Объединенных Наций регулярные ассигнования на периодические посещения подопечных территорий, в виде постоянной статьи годового бюджета с расчетом на одну выездную миссию в год.

*Двадцать шестое заседание
28 апреля 1947 г.*